

**Zeitschrift:** Matières  
**Herausgeber:** École polytechnique fédérale de Lausanne, Institut d'architecture et de la ville  
**Band:** 4 (2000)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**m a t i è r e s**

Couverture:

Isolation capillaire, *Termolux k-special*





matières

matières

1999 année 3



# matières

Cahier annuel de l'Institut de Théorie et d'Histoire de l'Architecture (ITHA) du Département d'Architecture de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne

## comité de rédaction :

Alberto Abriani, dir. de la publication

Jacques Gubler

Jacques Lucan

Bruno Marchand

Martin Steinmann

Emanation du Département d'architecture de l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL), la revue **matières** est le cahier annuel de l'Institut de théorie et d'histoire de l'architecture (ITHA). **matières** entend assumer un double rôle: divulguer les recherches produites dans le cadre de l'EPFL et prendre position dans le débat contemporain sur l'architecture, ses théories, ses archives. Publié annuellement, chaque cahier se compose de trois rubriques – essais, monographies, chroniques – qui accueillent et reflètent la diversité de la recherche et de l'enseignement.

«Cette troisième livraison de *matières* traite de la question du regard qui appréhende l'architecture et la ville, l'hypothèse étant que la manière de regarder est déterminante de toute conception architecturale. La question de la manière de regarder s'est en effet, en tant que telle, posée depuis qu'à la Renaissance la vision perspective est devenue une construction rationnelle: de ce moment, que d'aucuns appelleraient un moment fondateur, la vue est explicitement un paramètre de définition de l'architecture elle-même, qui permet notamment l'ancrage de toutes les problématiques scénographiques et pittoresques, liant veduta et position occupée par le spectateur. De plus, cette position du spectateur étant sujette à déplacement, rapide ou lent, avec ou sans moyen de locomotion, il en résulte une modification possible du point de vue à partir duquel peut être comprise aussi bien que conçue l'architecture. L'introduction d'un "facteur temps", corrélatif de la mobilité, engage toute une suite de conséquences que l'on peut dire phénoménologiques: selon qu'un édifice est regardé rapidement, furtivement même, ou selon qu'un spectateur s'y attarde, ses caractéristiques architecturales et urbaines pourront ne pas être identiques et ses traits seront plus ou moins accentués en fonction de conditions particulières de perception, certains de ces traits pouvant même n'avoir plus aucune pertinence. Il y a donc une différence entre jeter un coup d'oeil, avoir une impression fugace, momentanée dans l'expérience d'un mouvement, et fixer longuement le regard sur un objet architectural, dans une présence sédentaire, recherchant l'accoutumance, presque une impression tactile: dans ce cas, le face à face avec la matière devient une expérience sensible que certaines architectures des temps présents nous invitent à éprouver».

Jacques Lucan, extrait de l'éditorial

## Sommaire :

□ **Essais** : The view from the road. Le paysage de bord de route à l'âge du chaos, *Bruno Marchand* – Nécessités de la clôture ou la vision sédentaire de l'architecture, *Jacques Lucan* – Regards et matériaux. Existe-t-il des matériaux lents et des matériaux fugitifs?, *Alberto Abriani* – Perception critique à l'œuvre et perception critique de l'œuvre. Essai de mise en parallèle des poétiques de la dé-matérialisation et des herméneutiques de la distanciation, *Sylvain Malfroy* – *Augenblicklich*. Notes sur la perception des choses en tant que formes, *Martin Steinmann*.

□ **Monographies** : Geoffrey Bawa, *Yves Lion* – L'intérieur amène l'extérieur. Le forum de Pompéi dans les *Carnets du Voyage d'Orient*, *Christian Gilot* – Espoirs et aléas de la préfabrication en Suisse romande. Le cas de l'usine Igeco à Etoy, *Dominique Zanghi*.

□ **Chroniques** : Cours et conférences : Architecture & électricité, *Jacques Gubler* – Point de vue : Restauration et stylistique différée, *Inès Lamunière*, *Patrick Devanthéry* – Reportage : Ecole de la Sallaz, Lausanne, *Kimio Fukami* – Les jours et les œuvres.

## à paraître :

Banal/monumental, 4

Proportions et modularité, 5

PRESSES POLYTECHNIQUES ET UNIVERSITAIRES ROMANDES  
1999, 21x27 cm, 112 pages, 2 couleurs, broché, ISSN 1422-3449, ISBN 2-88074-470-7

L'aérostation, prélude à l'aviation? Notes sur la découverte architecturale du paysage aérien, *Jacques Gubler* – L'invention du paysage architectural ou la vision péripatéticienne de l'architecture, *Jacques Lucan* – Promenade dans l'esthétique du paysage de Rosario Assunto, *Sylvain Malfroy* – Au-dessus du territoire / Dans le paysage. Conception et pratiques de l'aménagement dans le Plan de Zones de Genève, 1936, *Elena Cogato Lanza* – Les proportions en architecture. Concepts en détresse, *Alberto Abriani* – *Les Constructeurs* de Fernand Léger. De la place Smolensk à la vallée de Chevreuse, ou quelques tribulations d'un chantier pictural, *Antoine Baudin* – L'avènement d'une nouvelle rationalité. "La barre haute au milieu du parc" dans l'après-guerre en Suisse romande: l'immeuble Lucinge de Charles et Frédéric Brugger, *Bruno Marchand*, *Colette Fähndrich* – Débat. Entre architecture et sciences sociales. Débat non contradictoire, *Pascal Amphoux*, *Gilles Barbey* – Reportage. Un chantier expérimental dans les hauts de Morges, *Bruno Marchand*, *Colette Fähndrich* – Reportage. Le barrage des Marécottes, *Emmanuel Rey* – Fonds d'archives. Max Bill / Alberto Sartoris: correspondance, *Philippe Thomé* – Les jours et les œuvres, *Plemenka Soupitch*.

paru dans **matières** 2, 1998

Motion, émotions, *Jacques Gubler* – Les dessous de Madonna, *Martin Steinmann* – Construction et architecture, *Alberto Abriani* – Une vitalité ignorée derrière l'enveloppe bâtie, *Gilles Barbey* – Lausanne capitale fédérale, *Pierre Frey* – La «Maman des CIAM» et ses architectes, *Antoine Baudin* – Echange d'images et de proclamation, 1928-1932, *Marina Sommella Grossi* – Eduard Lanz et la miniature architecturale, *Sylvain Malfroy* – Un club nommé Groupe 11, *Bruno Marchand* – Reportage: la Bibliothèque des Parlementaires à Berne, *Alberto Abriani*, *Jacques Gubler* – Fonds d'archives, *Pierre Frey*.

paru dans **matières** 1, 1997

## BULLETIN DE COMMANDE

**Vous pouvez commander nos livres auprès de votre librairie ou :**

- par téléphone: + 41 - 21 / 693 41 31
- par fax: + 41 - 21 / 693 40 27
- E-mail: [ppur@epfl.ch](mailto:ppur@epfl.ch)
- par Internet : <http://ppur.epfl.ch>

ou retourner ce bon de commande à l'adresse suivante: **PPUR, EPFL, CH - 1015 LAUSANNE**

Je désire commander:	Suisse (CHF ttc) :	France (FF ttc) :	Export (€ ht) :
_____ <b>matières 3, 1999</b>	46.–	212.–	30.70
_____ <b>matières 2, 1998</b>	46.–	212.–	30.70
_____ <b>matières 1, 1997</b>	46.–	212.–	30.70

Merci de m'envoyer : ☐ votre catalogue général ☐ vos prospectus dans le domaine «Architecture»

### Prépaiement, livraison franco de port :

- ☐ Par mandat postal ou en faveur du CCP 10-315-8, UBS SA Lausanne, sur le compte F9-351.963.0.
- ☐ Par chèque bancaire en ajoutant SF 5.– pour l'encaissement.

### Autres modalités de paiement, frais postaux en sus :

- ☐ Par carte Visa ou Eurocard-Mastercard, avec participation aux frais postaux.  
N° \_\_\_\_\_ Date d'échéance: \_\_\_\_\_
- ☐ A réception de la facture, avec participation aux frais postaux. Hors de Suisse, réservé exclusivement aux écoles, bibliothèques et entreprises, avec une commande officielle.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
 Code postal: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_ Pays: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_





le regard

THE VIEW FROM THE ROAD — NÉCESSITÉS DE LA CLÔTURE — REGARDS ET MATÉRIAUX  
PERCEPTION CRITIQUE À L'ŒUVRE ET PERCEPTION CRITIQUE *DE* L'ŒUVRE — GEOFFREY BAWA  
AUGENBLICKLICH — L'INTÉRIEUR AMÈNE L'EXTÉRIEUR — ARCHITECTURE & ÉLECTRICITÉ  
LA PRÉFABRICATION EN SUISSE ROMANDE — RESTAURATION ET STYLISTIQUE DIFFÉRÉE

ISBN 2-88074-440-7



9 782880 744403 >

PRESSES POLYTECHNIQUES ET UNIVERSITAIRES ROMANDES

# **m a t i è r e s**



## **m a t i è r e s**

Département d'architecture de l'Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne.  
Institut de théorie et d'histoire de  
l'architecture.

Adresse postale :  
Case 555  
CH-1001 Lausanne  
Tél.: 41 21 693 32 13; 32 16  
Fax: 41 21 693 49 31  
E-mail: alberto.abriani@epfl.ch

*Comité de rédaction*  
Alberto Abriani, directeur de la publication  
Jacques Lucan  
Sylvain Malfroy  
Bruno Marchand  
Martin Steinmann

*Conception graphique*  
Colette Raffaele

*Maquette*  
Philippe Mivelaz

*Contrôle rédactionnel*  
Arlette Rattaz

*Photolithographie et impression*  
Imprimerie Stämpfli AG

*Edition et diffusion*  
PPUR  
EPFL-CM  
CH-1015 Lausanne  
Tél.: 41 21 693 21 30  
Fax: 41 21 693 40 27  
E-mail: ppur@epfl.ch  
<http://ppur.epfl.ch>

Lorsqu'aucune source d'illustration  
n'est mentionnée dans la légende,  
cela signifie que son auteur est celui  
de l'article-même.

ISSN 1422-3449 (série)  
© 2001, ISBN 2-88074-466-0 (ce numéro),  
Presses polytechniques  
et universitaires romandes.  
Tous droits réservés.  
Reproduction, même partielle, sous  
quelque forme ou sur quelque  
support que ce soit, interdite sans  
l'accord écrit de l'éditeur.

Année 4 2000